



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
22 December 2010

Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 41-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 4 ноября 2010 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Томмо Монт (Камерун)

Содержание

Выступление Председателя Генеральной Ассамблеи

Пункт 28 повестки дня: Улучшение положения женщин (*продолжение*)

- b) Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи (*продолжение*)

Пункт 61 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

10-62090 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Выступление Председателя Генеральной Ассамблеи

1. **Г-н Дайсс** (Председатель Генеральной Ассамблеи) говорит, что он высоко ценит возможность выступить на заседании Комитета и приветствует его вклад в работу Генеральной Ассамблеи, который помогает облегчить нагрузку на пленарные заседания. Если бы комитеты Генеральной Ассамблеи были ее кухнями, то, судя по количеству заседаний, Третий комитет был бы наиболее загруженной кухней из всех.

2. Оратор отмечает, что многие делегаты в Третьем комитете прибыли из Женевы, что содействует сближению этих двух отделений и углубляет понимание работы, осуществляемой как в Нью-Йорке, так и в Женеве, в частности в свете проводимого Советом по правам человека пятилетнего обзора.

3. Оратор приветствует проведенные Комитетом широкие дискуссии с Верховным комиссаром по правам человека и лицами, наделенными специальными мандатами, и высоко оценивает работу, проделанную по подготовке и принятию проектов резолюций. Конструктивная атмосфера, царившая в Комитете, нашла подтверждение в том, что в ходе текущей сессии выступили более 500 ораторов.

Пункт 28 повестки дня: Улучшение положения женщин (продолжение)

б) Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи (продолжение)

Проект резолюции A/C.3/65/L.55: Последующая деятельность в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и полное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи

4. **Г-жа Мелон** (Аргентина), представляя проект резолюции, говорит, что 2010 год войдет в историю как важный год в области улучшения гендерного равенства, поскольку в этом году была отмечена пятнадцатая годовщина Пекинской декларации и Платформы действий и, что более важно, создана Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин "ООН-женщины", и что г-жа Бачелет назначена заместителем Генерального секретаря по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. В связи с

этим важными событиями, а также с учетом значимых документов, разработанных в прошлом году, в проекте резолюции содержится ряд новых положений. Оратор также призвала государства-члены предоставить необходимое финансирование для обеспечения того, чтобы Структура "ООН-женщины" могла без промедления начать свою работу.

5. Проект резолюции A/C.3/65/L.55 принимается.

Пункт 61 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (продолжение)

Проект резолюции A/C.3/65/L.24: Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

6. **Г-н Атаев** (Туркменистан) представляет проект резолюции от имени Болгарии, Камеруна, Того и Хорватии, а также своей делегации.

7. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) объявляет, что к числу авторов проекта резолюции присоединяются Азербайджан, Албания, Кыргызстан, Мексика, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Черногория.

Проект резолюции A/C.3/65/L.58: Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

8. **Г-н Кирет** (Швеция), представляя проект резолюции, говорит, что главным изменением в проекте резолюции, находящемся на рассмотрении Комитета, является ссылка в преамбуле на шестидесятую годовщину Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Были также добавлены пункты 3 и 6, касающиеся соответственно заключений, принятых Исполнительным комитетом в ходе его шестидесятой первой сессии, и привлекающие внимание к празднованию шестидесятой годовщины Конвенции о статусе беженцев и пятидесятой годовщины Конвенции о сокращении безгражданства. Были внесены поправки в пункт 13, с тем чтобы отразить важное значение, придаваемое делегациями совместной работе по проведению общей оценки потребностей. Был скорректирован пункт 14, с тем чтобы подчеркнуть тот факт, что инициативы Верховного комиссара в отношении реформы вступили в стадию консолидации, и были внесены поправки в пункт 33, с тем чтобы

отразить изменение положения лиц, перемещенных из Ирака.

9. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) объявляет, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Албания, Афганистан, Беларусь, Бельгия, Болгария, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Грузия, Дания, Египет, Испания, Камерун, Канада, Кипр, Кыргызстан, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Перу, Португалия, Республика Конго, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Франция, Центральноафриканская Республика, Швейцария, Эквадор, Эритрея и Япония.

10. **Г-н Абулхасан** (Кувейт) говорит, что международное сообщество должно пересмотреть свои обязательства в отношении гуманитарной деятельности в свете проблем, которые предстоит решить. Например, в Африке в настоящее время насчитывается 11,6 млн. внутренне перемещенных лиц, что составляет более 40 процентов их общего числа в мире.

11. Высоко оценивая деятельность УВКБ, Кувейт продолжает вносить добровольные взносы: в текущем году объем этих взносов увеличился в пять раз – с 200 тыс. долл. США до 1 млн. долл. США. Кувейт также размещает у себя одно из отделений УВКБ.

12. Кроме того, Кувейт предоставляет гуманитарную помощь и поддержку палестинским беженцам, число которых в настоящее время составляет почти 4,7 млн. человек, финансируя многие инфраструктурные проекты по линии международных учреждений и оказывая добровольное содействие Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР). Такое содействие имеет особенно важное значение в связи с преступной блокадой, введенной Израилем в секторе Газа, и его продолжающимся отказом выполнять имеющие обязательную юридическую силу резолюции Организации Объединенных Наций.

13. Внутренне перемещенные лица в Ираке нуждаются также в срочной гуманитарной помощи. Ответственность за это несет все международное сообщество, однако пример показал Кувейт, выделивший добровольный взнос в бюджет УВКБ в объеме 1 млн. долл. США.

14. **Г-жа Бельская** (Беларусь) говорит, что решение гуманитарных проблем, вызванных насильственным перемещением более 40 млн. человек по всему миру, требует, помимо мер реагирования, уже предпринятых

соответствующими национальными правительствами, укрепления сотрудничества и координации между УВКБ, миротворческими силами Организации Объединенных Наций, другими учреждениями Организации Объединенных Наций, Международным движением Красного Креста и Красного Полумесяца и неправительственными организациями. Подчеркивая необходимость укрепления международной солидарности в решении проблемы беженцев, оратор призывает УВКБ налаживать новые партнерства и изыскивать новых доноров. В то же время постоянное увеличение потоков беженцев повышает актуальность необходимости разработки стандартных критериев предоставления статуса беженца. Эволюция методики составления бюджета УВКБ в направлении ориентации на потребности вызывает необходимость более жесткого контроля за его расходами и избегания дублирования работы с другими организациями.

15. Анализируя ситуацию с беженцами в Беларуси, в которой с 1997 года получения статуса беженца добиваются более 3 тыс. человек из 48 разных стран, оратор подтверждает приверженность правительства Беларуси плодотворному сотрудничеству с УВКБ и обращает внимание, в частности, на заключение соглашения между Беларусью и УВКБ о сотрудничестве и правовом статусе отделения УВКБ и его персонала в Беларуси. Правительство выступает за расширение и диверсификацию проектной деятельности УВКБ в стране и с этой целью предлагает использовать учебную базу Минского международного учебного центра по вопросам миграции и борьбы с торговлей людьми.

16. **Г-н Сцепанович** (Черногория) говорит, что, являясь членом Исполнительного комитета Программы Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Черногория работает над смягчением и решением проблем беженцев. Правительство Черногории также организует круглый стол по проблемам убежища и безгражданства в ноябре 2010 года и празднование Всемирного дня беженцев в 2011 году в рамках мероприятий в ознаменование годовщины Конвенции о статусе беженцев и Конвенции о сокращении безгражданства.

17. Во время событий, имевших место на Балканах в 1990-х годах, Черногория приняла тысячи перемещенных лиц. Для того чтобы найти долговременное решение проблем этих людей, правительство Черногории приняло ряд программ, в том числе Национальную стратегию долгосрочного решения проблем беженцев и внутренне перемещенных лиц в Черногории, а также План действий по решению

вопросов статуса перемещенных лиц из бывших югославских республик и внутренне перемещенных лиц из Косова, проживающих в Черногории. С принятием нового Закона об убежище был начат процесс пересмотра статуса всех перемещенных лиц в Черногории, и, в рамках усилий по предоставлению этим лицам таких же прав, как и гражданам, была принята ответственная и недискриминационная политика. Беженцам и внутренне перемещенным лицам могут предоставляться право на постоянное жительство в Черногории или полное гражданство. Другим возможным решением, предусмотренным в Плане действий, является также добровольное возвращение. Предпринимаются усилия для обеспечения создания необходимых условий для перемещенных лиц и поощрения их к возвращению в Косово, однако для этого крайне необходима помощь международного сообщества.

18. Для решения проблем на Балканах потребуются региональное сотрудничество, а также поддержка и помощь международного сообщества, в частности Европейской комиссии, УВКБ, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Совета Европы. Черногория активно участвует в двусторонних и региональных инициативах, в частности в реализации Сараевской декларации, а также в рамках обязательств, принятых на Международной конференции по выработке долговременных решений, которая состоялась в Белграде в марте 2010 года. Оратор вновь подтвердил приверженность Черногории дальнейшему укреплению стабильности и углублению сотрудничества в регионе и призвал правительства и других доноров к оказанию устойчивой поддержки этим совместным усилиям.

19. **Г-н Старчевич** (Сербия) говорит, что, являясь страной с большим числом беженцев и перемещенных лиц, Сербия выражает согласие с тем, что удовлетворение их гуманитарных потребностей является ключевой задачей в условиях конфликтов и стихийных бедствий. Решающее значение для обеспечения достижения устойчивых решений проблем перемещенных лиц имеет полная защита их прав человека, таких как право на свободу передвижения и имущественные права.

20. В 2008 году Сербия была определена как одна из пяти стран в мире, оказавшихся в затянувшейся ситуации с беженцами. Она в полной мере привержена поиску справедливых и долговременных решений проблем перемещенных лиц и в 2010 году организовала в Белграде региональную конференцию по этому вопросу с участием министров иностранных дел

Боснии и Герцеговины, Сербии, Хорватии и Черногории, а также представителей соответствующих международных организаций. Участники обязались активизировать региональное сотрудничество в целях решения проблемы перемещения населения в регионе. Одной из наиболее важных принятых мер является консолидация данных о беженцах и репатриантах, в соответствии с матрицей, подготовленной Управлением Верховного комиссара, что является важнейшим элементом подготовки региональных проектов. В целях удовлетворения потребностей наиболее уязвимых слоев населения, все еще проживающих в пунктах сбора беженцев, был разработан совместный региональный проект.

21. В Глобальном плане действий УВКБ по урегулированию затянувшихся ситуаций с беженцами подчеркивается необходимость оказания помощи и поиска долговременных решений, с упором на солидарность и совместную ответственность. В качестве одной из мер по выполнению решений Белградской конференции предусмотрено проведение международной конференции доноров для обсуждения вопроса о создании многостороннего донорского фонда в целях содействия процессу репатриации или местной интеграции беженцев. Сербия учитывает, что основная ответственность за образовавшиеся масштабы проблемы беженцев лежит на странах региона и что ее справедливое и долговременное урегулирование может быть достигнуто только путем надлежащего решения всех нерешенных вопросов.

22. Другим вопросом, вызывающим большую обеспокоенность Сербии, является проблема внутренне перемещенных лиц из Косова, главным образом сербов и цыган, которые в 1999 году были вынуждены покинуть этот край и не смогли вернуться обратно. Помимо проблем безопасности, существуют серьезные правовые и социально-экономические препятствия их возвращению, а также проблема создания безопасных и надежных условий для возвращения, что остается проблемой для всех заинтересованных партнеров. Тем не менее Сербия по-прежнему привержена делу улучшения положения в этой области посредством реализации, в сотрудничестве с УВКБ, специальных проектов после проводимой в настоящее время оценки потребностей.

23. **Г-н Баримани** (Исламская Республика Иран) говорит, что недавние международные конфликты привели к появлению миллионов беженцев и соседним странам, часто являющимся развивающимися государствами, приходится нести тяжелое бремя международной ответственности, с тем чтобы

облегчить бедственное положение беженцев. Это особенно характерно для Ближнего Востока, где за последние 30 лет Иран принял у себя один из самых крупных и самых долговременных в мире контингентов беженцев.

24. Эта ситуация создала значительное социально-экономическое давление на потенциал страны в таких сферах, как занятость, обеспечение жильем, образование и здравоохранение. Процесс добровольной репатриации, которая представляется более предпочтительным и надежным вариантом решения проблемы, является чрезвычайно медленным. Местная интеграция не является приемлемым решением, особенно для стран, в которых существуют затянувшиеся ситуации с беженцами.

25. Что касается афганских беженцев, социально-экономические факторы в их собственной стране негативно влияют на добровольную репатриацию и международному сообществу следует взять на себя более весомую ответственность за положение репатриантов и предоставлять им более значительную помощь в трудоустройстве, обеспечении жильем, получении медицинского обслуживания и образования под эгидой афганских властей. Будущее репатриантов зависит прежде всего от создания потенциала, расширения возможностей и повышения квалификации, и Иран создает афганским беженцам широкие возможности для трудоустройства, профессионального и технического обучения, для того чтобы они могли оказывать содействие восстановлению своей родины.

26. Иран намного перевыполнил свои международные обязательства в отношении помощи, предоставленной им беженцам и перемещенным лицам в форме трудоустройства и субсидий на товары первой необходимости. Однако реализация Закона об адресных субсидиях и оптимизация цен коснутся каждого в стране. Иран надеется, что международное сообщество признает возникновение новой экономической ситуации и окажет помощь, с тем чтобы справиться с ней.

27. Вместо концентрации усилий на первой принимающей беженцев стране и предоставления возможности местной интеграции, международному сообществу следует укреплять международное сотрудничество со странами происхождения беженцев, а также с принимающими и третьими странами.

28. **Г-н Микеш** (Хорватия) говорит, что в ходе поиска долгосрочных решений УВКБ следует и впредь полагаться на всеобъемлющие оценки потребностей в

целях устранения недостатков в области защиты беженцев и обеспечения того, чтобы ограниченные ресурсы выделялись наиболее уязвимым группам беженцев.

29. На Белградской конференции, состоявшейся в марте 2010 года, страны Юго-Восточной Европы договорились укреплять региональное сотрудничество, с тем чтобы положить конец ситуации с беженцами в регионе, посредством концентрации усилий на удовлетворении реальных потребностей наиболее уязвимых групп беженцев таким образом, чтобы выработать решения, увязанные с потребностями. В качестве первоочередного проекта сотрудничества четырех заинтересованных стран было определено улучшение положения людей, проживающих в пунктах сбора беженцев, и на 2011 год запланировано проведение донорской конференции, с тем чтобы выработать долгосрочное решение проблемы расселения беженцев.

30. Тем не менее требуются национальные меры, направленные на создание условий, благоприятствующих выработке долгосрочных решений проблем беженцев, и Хорватия осуществляла ряд мер в области жилищного строительства и создания инфраструктуры. Кроме того, она часто подчеркивала, что одним из компонентов процесса выработки долгосрочных решений должно быть решение вопроса о так называемых бывших обладателях прав собственности на жилье, и она стала осуществлять программы жилищного строительства, которые дали возможность таким людям найти жилье в Хорватии. Новый план действий предусматривает поддающиеся измерению целевые задания и повышение транспарентности; кроме того, правительство приняло решение, создающее беженцам возможности на выгодных условиях приобретать арендуемое жилье. Однако для завершения реализации этого плана аналогичная жилищная поддержка должна быть оказана всеми принимающими беженцев странами региона лицам, желающим интегрироваться в принявших их странах.

31. Положение каждого беженца уникально, и для решения его проблем требуется деликатный и творческий подход. С учетом гуманитарного и прагматичного настроя, сложившегося между многими странами региона, Хорватия надеется, что проблема беженцев в этих странах вскоре будет решена.

32. **Г-жа Сандерленд** (Канада) говорит, что Канада привержена делу поддержки мандата УВКБ и ее усилия по-прежнему направлены на обеспечение выработки долгосрочных решений проблемы беженцев, особенно

в ситуациях затянувшегося пребывания людей в положении беженцев. Однако необходимо расширять сотрудничество, с тем чтобы принимать надлежащие меры реагирования на возникающие вызовы, такие как эксплуатация уязвимых групп мигрантов и лиц, ищущих убежища, а также жестокое обращение с национальными лицами, ищущими убежища, недобросовестными лицами, занимающимися незаконным ввозом людей.

33. У Канады вызывает чрезвычайную обеспокоенность проблема торговли людьми, которая подрывает общественную поддержку иммиграции и обеспечение защиты беженцев, одновременно создавая угрозы для уязвимых групп населения и эксплуатируя национальные системы предоставления убежища. Правительство внедряет жесткое, но сбалансированное законодательство, направленное на восстановление справедливости в иммиграционной системе Канады в отношении законных иммигрантов и беженцев.

34. Слишком много беженцев, просителей убежища и внутренне перемещенных лиц продолжают оставаться в условиях западни годами, в ситуации неизвестности и зависимости. Канада приветствует усилия УВКБ, направленные на активизацию мер по урегулированию затянувшихся ситуаций, в которых оказались беженцы, и с удовлетворением оказывает содействие этому процессу. Разработанная ей программа переселения является одной из самых щедрых в развитых странах; ежегодно она переселяет в среднем около 11 тыс. беженцев в рамках программ помощи беженцам, получающим помощь правительств и частных спонсоров. С введением нового законодательства число переселенных беженцев возрастет на 20 процентов.

35. Канада приветствует инициативы, направленные на повышение оперативности, предсказуемости и координации международных мер гуманитарного реагирования, и призывает к проведению дальнейших дискуссий в целях определения того, каким образом УВКБ может наилучшим образом вносить свой вклад в реализацию этих мер, в том числе мер по защите в случае стихийных бедствий. Такие меры можно принимать лишь тогда, когда созданы необходимые условия. Следует сохранять и расширять глобальное гуманитарное пространство.

36. Канада решительно поддерживает усилия УВКБ, направленные на повышение эффективности и результативности его работы, и уделяет первоочередное внимание включению возрастных, гендерных аспектов и аспектов многообразия в деятельность УВКБ, с тем чтобы решать проблемы индивидуальной уязвимости лиц, нуждающихся в помощи.

37. Для решения проблем насильственного перемещения людей требуется комплексный подход, и Канада поощряет установление партнерских связей между участниками процесса содействия развитию, поддержания мира и безопасности, а также гуманитарной деятельности, направленных на поощрение рассмотрения проблем насильственного перемещения лиц в рамках нетрадиционных форумов. Она также поощряет расширение международного сотрудничества в целях укрепления норм в областях, начинающих вызывать обеспокоенность, таких как незаконная иммиграция и торговля людьми.

38. **Г-жа Бойко** (Украина) говорит, что Украина поддерживает процессы структурных и административных реформ, которые осуществило УВКБ. Кроме того, не следует недооценивать действия УВКБ, направленные на оказание помощи правительствам посредством добровольной репатриации беженцев или их интеграции в общества принимающих стран.

39. Защита беженцев и предотвращение и сокращение безгражданства являются предметом ответственности прежде всего государств в сотрудничестве с международным сообществом и в соответствии с международным правом. При технической помощи со стороны УВКБ Украина приняла конкретные законы по вопросам беженцев и гражданства, в которых одним из направляющих принципов является предотвращение и сокращение безгражданства. Кроме того, в стране действуют несколько центров временного размещения лиц, добывающихся предоставление убежища, и она осуществляет план действий по интеграции лиц, получивших статус беженца, в украинское общество.

40. **Г-н Борг** (Мальта) говорит, что незаконная иммиграция имеет серьезные последствия для Мальты. Мальта является наиболее плотно населенным государством – членом Европейского союза, с плотностью почти 1300 человек на квадратный километр, и крупный приток незаконных иммигрантов привел к образованию неуправляемой ситуации. Возможности Мальты в плане абсорбции беженцев являются весьма ограниченными, и ее небольшой рынок труда уязвим с точки зрения насыщения. Многие иммигранты обладают правом на международную защиту, и осуществляются программы интеграции, однако нельзя не учитывать демографические и географические особенности страны.

41. К счастью, УВКБ и другие организации, такие как Международная организация по миграции (МОМ), признают трудное положение Мальты и оказывают содействие в организации пилотного проекта по

переселению некоторых лиц, пользующихся международной защитой, в другие государства – члены Европейского союза. Однако было бы желательным, чтобы в этом проекте приняли участие больше государств, поскольку число переселенных лиц намного меньше целевого уровня, установленного Мальтой. Некоторые лица, пользующиеся международной защитой, переселяются в Соединенные Штаты.

42. Европейский союз недавно открыл на Мальте отделение по поддержке в получении статуса беженца, которое имеет целью гармонизацию процедур предоставления убежища различным стран в интересах единообразия. Следует надеяться, что это отделение будет работать в тесном сотрудничестве с УВКБ и властями, ответственными за вопросы убежища в государствах – членах ЕС. Было бы также желательным, чтобы другие государства-члены согласились переселить лиц, пользующихся международной защитой, с Мальты.

43. Мальта по-прежнему привержена выполнению своих обязательств в отношении международной защиты и полностью поддерживает усилия, предпринимаемые в целях борьбы с незаконной иммиграцией. Однако можно сделать больше, особенно в странах происхождения беженцев, для того чтобы улучшить положение в этой области и сократить приток иммигрантов.

44. **Г-жа Аль-Мофлехи** (Йемен) говорит, что забота о беженцах была признана коллективной ответственностью международного сообщества с самого начала основания Организации Объединенных Наций в 1945 году. Проблема беженцев является такой проблемой, которая, несмотря на все усилия, направленные на ее решение, продолжает обостряться.

45. Йемен, как и другие государства, принимал волны беженцев начиная с 1970-х годов, в связи с конфликтами, происходящими в районе Африканского Рога. Те первоначальные беженцы были не очень многочисленными и удовлетворительным образом интегрировались в йеменское общество благодаря выполнению Йеменом своего гуманитарного долга в соответствии с различными документами по правам человека, к которым он присоединился, своим обычаям, а также своим исламским и арабским традициям.

46. За первыми беженцами последовали еще сотни тысяч за последние два десятилетия. Йемен принял их, создал для них лагеря и обеспечил помощью и уходом в сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности УВКБ, несмотря на

трудности страны в области социально-экономического развития и обеспечения безопасности, а также на тяжелое финансовое бремя, которое повлекла за собой проблема беженцев. Для решения проблем беженцев были созданы государственные ведомства и учреждения, и они являются одной из главных проблем, обсуждаемых на сессиях Парламентской комиссии по правам человека.

47. Делегация Йемена считает, что наилучшим вариантом решения этой проблемы является поиск решений ее основных причин. Поэтому Йемен работает над поиском решения кризиса в Сомали, следствием которого стала массовая эмиграция из этой страны. В то же время требуется расширение поддержки со стороны международного сообщества, с тем чтобы надлежащим образом решить растущую проблему.

48. **Г-н аль-Убайди** (Ирак) говорит, что в пункте 22 доклада Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев отмечается, что ухудшение ситуации в области безопасности перед выборами в марте 2010 года помешало многим иракским эмигрантам вернуться домой. По сути дела, эти выборы были проведены в обстановке безопасности и ознаменовали новый шаг вперед в дальнейшем продвижении Ирака к демократии.

49. Иракские эмигранты возвращаются с помощью правительства, которое предприняло ряд мер, направленных на оказание им поддержки и содействия, включая предоставление денежных пособий, чтобы облегчить их жизнь до тех пор, когда они смогут вернуться, обеспечение их необходимыми документами, а также освобождение от налогов, которые они в противном случае должны были бы платить по возвращении. Должностные лица, которые покинули свои посты, считались находившимися в отпуске без сохранения содержания, а студентам, которые бросили занятия, будет разрешено к ним вернуться. Правительство покрывает все расходы возвращающихся иракцев на проезд и перевозку имущества и компенсирует им убытки в связи с утратой любого имущества.

50. Делегация Ирака высоко оценивает деятельность УВКБ. Правительство Ирака будет и впредь сотрудничать с органами Организации Объединенных Наций в целях защиты прав человека в целом и прав перемещенных лиц и беженцев в частности.

51. **Г-жа Ю Чжон-а** (Республика Корея) говорит, что появляются новые формы вынужденного перемещения людей, и в этой связи делегация Кореи подчеркивает, что должны уважаться фундаментальные принципы,

такие как принцип невыдворения. Вызывает сожаление тот факт, что во многих частях мира беженцы и лица, ищущие убежища, подвергаются принудительному возвращению, несмотря на серьезную угрозу ожидающего их судебного преследования.

52. Делегация Кореи разделяет беспокойство, выраженное УВКБ в докладе Генерального секретаря о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике (A/65/391), особенно в связи с продолжающими поступать сообщениями о нарушениях принципа невыдворения. Делегация призывает все государства признать угрозу жизни и свободе лиц, бежавших из этой страны, в случае их принудительного возвращения.

53. В соответствии со своей поддержкой подходов к гуманитарной помощи, основанных на соблюдении прав человека, правительство Кореи поддерживает участие УВКБ в решении проблем внутренне перемещенных лиц, и оно приняло к сведению дискуссии о его намечаемой роли в случае стихийных бедствий. УВКБ следует и впредь поддерживать тесные контакты с государствами-членами по этому вопросу, пока не будет достигнут консенсус.

54. Особый упор делается на выработку комплексных решений затянувшихся ситуаций с беженцами. Правительство Кореи предпринимает шаги для создания более благоприятных условий для беженцев и лиц, ищущих убежища. В начале этого года произошли первые случаи натурализации беженцев в Республике Корея; кроме того, как ожидается, в 2012 году начнет действовать центр оказания помощи беженцам и лицам, ищущим убежища.

55. Проблемы координации мер защиты могут быть решены только на основе общего понимания между заинтересованными сторонами. Проведение в 2011 году праздничных мероприятий по случаю годовщины Конвенции 1951 года о беженцах и Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства предоставит отличные возможности для возобновления соответствующих обязательств и, в случае необходимости, для начала продвижения вперед по новым направлениям.

56. **Г-н Капамбве** (Замбия) говорит, что, несмотря на неуклонное снижение числа беженцев во всем мире, отсутствие безопасности и нарушения прав человека по-прежнему осложняют принятие мер реагирования на перемещение населения. К сожалению, число лиц, перемещенных внутри стран в результате конфликтов, достигло приблизительно 27,1 млн., из которых, по оценкам, 11,6 млн. находятся в странах Африки к югу

от Сахары. Поэтому делегация Замбии приветствует принятие Конвенции Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи (Кампальской конвенции). Оратор также обращает внимание на назначение д-ра Чалока Бейани из Замбии первым Специальным докладчиком по правам человека внутренне перемещенных лиц и призывает международное сообщество оказывать содействие в осуществлении его мандата.

57. Беженцам в лагерях и поселениях в Замбии выдаются электронные удостоверения личности, с тем чтобы обеспечить создание и пополнение достоверной базы данных. К настоящему времени успешно осуществлены программы репатриации беженцев с участием Руанды, Анголы и Демократической Республики Конго. Благоприятная политическая обстановка в Руанде стала основанием для реализации недавно начатой программы УВКБ по завершению решения проблемы руандийских беженцев. Такая практика обеспечивает гарантии того, что после декабря 2011 года международной защитой будут и далее пользоваться только лица, удовлетворяющие установленным критериям.

58. Замбия одобряет меры Демократической Республики Конго по безопасному и достойному возвращению своего населения, а также деятельность УВКБ по оказанию необходимой помощи, что позволило закрыть два лагеря беженцев в Замбии. В ходе перерегистрации и повторной проверки беженцев, проведенной в лагере Маюквуаюква, было установлено, что более 4 тыс. ангольских беженцев готовы вернуться на родину. Замбия будет и впредь направлять свои усилия на добровольную репатриацию беженцев и консультироваться с УВКБ по другим вариантам действий, включая местную интеграцию.

59. Оратор призывает международное сообщество решить проблемы, которые приводят к перемещению населения как внутри стран, так и за их пределами. Замбия будет и впредь оказывать поддержку УВКБ в его усилиях по защите беженцев и других соответствующих лиц.

60. **Г-н Цискарашвили** (Грузия) говорит, что отсутствие у сотен тысяч грузинских насильственно перемещенных лиц возможности вернуться в свои дома является одной из самых ужасных гуманитарных проблем его страны. С начала 1990-х годов сотни тысяч грузин были изгнаны из районов Абхазии и Южной Осетии, которые в настоящее время находятся под иностранной военной оккупацией. Несмотря на многочисленные призывы международного сообщества и неустанные усилия правительства, эти люди были

лишены возможности вернуться в свои дома. 75 процентов довоенного населения этих оккупированных районов были убиты или изгнаны – шокирующая цифра.

61. Более 400 тыс. перемещенных лиц, принадлежащих к разным этническим, религиозным, языковым и культурным группам населения, стали жертвами жестоких этнических чисток, которые были осуждены международными учреждениями, в том числе Организацией Объединенных Наций. Те немногие, кому удалось вернуться в свои дома вблизи линии оккупации, страдают от отсутствия безопасности и дискриминации и лишены права на свободное передвижение через линию административной границы, которая стала оккупационной линией.

62. Генеральная Ассамблея подчеркнула право на возвращение грузинских внутренне перемещенных лиц (ВПЛ) и беженцев в свои дома; в октябре 2010 года Специальный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц заявил, что отказ разрешить ВПЛ и беженцам вернуться в свои дома является "чисто политическим", и сам Генеральный секретарь подчеркнул недопустимость уязки политических проблем с реализацией права на возвращение.

63. Грузия призывает своих оппонентов к конструктивному участию в международных усилиях, с тем чтобы дать возможность сотням тысяч грузинских перемещенных лиц вернуться в свои дома и общины.

64. Оратор подчеркивает важное значение, которое правительство Грузии придает проходящим в Женеве дискуссиям, направленным на решение вопросов безопасности и стабильности в оккупированных Абхазии и Цхинвали и на обеспечение безопасного и достойного возвращения внутренне перемещенных лиц и беженцев. Однако негативная позиция его партнеров на переговорах препятствует достижению прогресса.

65. В целях обеспечения надлежащих условий жизни внутренне перемещенных лиц правительство Грузии приняло стратегию, в рамках которой установлены прозрачные и справедливые критерии предоставления доступа к социальной помощи, и регулярно обновляет национальный план действий. Во временные приюты были превращены общественные здания, а также были построены новые поселения. Кроме того, были расширены программы социального обеспечения, образования и здравоохранения, с тем чтобы включить в них или охватить ими внутренне перемещенных лиц, а также был утвержден проект общинного развития в

целях активизации их социально-экономической реинтеграции.

66. **Г-н Момен** (Бангладеш) говорит, что, несмотря на ограниченные ресурсы, УВКБ добилось многого, однако необходимо разрабатывать стратегии для решения новых проблем, с которыми сталкиваются беженцы и перемещенные лица в связи с разрастанием конфликтов, насилием, преследованиями и лишениями, а также стихийными бедствиями.

67. Опыт войны за освобождение Бангладеш помог его правительству, несмотря на ограниченные ресурсы, выразить сочувствие беженцам из Мьянмы и благодаря этому дать им приют, гарантировать безопасность и оказать срочную помощь.

68. Несмотря на то что Бангладеш не является участницей Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протокола к ней, страна обеспечила удовлетворение основных потребностей беженцев, их защиту и в полной мере соблюдала принцип невыдворения. Правительство Бангладеш считает добровольную репатриацию единственным эффективным вариантом возвращения беженцев на родину. Однако вызывает сожаление тот факт, что с 2005 года ни один из беженцев из Мьянмы не был репатриирован. Поскольку многие страны, принимающие беженцев, являются или развивающимися или наименее развитыми странами, включая Бангладеш, местная интеграция беженцев не является решением проблемы. Поэтому было бы полезным, если бы можно было, в сотрудничестве с УВКБ, как можно скорее репатриировать остающихся беженцев из Мьянмы. Возобновление репатриации продемонстрирует, что этим беженцам предоставлено право на возвращение, и обеспечит долгосрочное решение этой проблемы, по сравнению со сложным, разрозненным переселением в третьи страны. Оратор призывает все государства-члены, международных доноров, гражданское общество и неправительственные организации увеличить поддержку УВКБ, поскольку на них лежит коллективное и моральное обязательство по обеспечению благополучия 36,5 млн. беженцев и внутренне перемещенных лиц во всем мире.

69. **Г-н Гараев** (Азербайджан) говорит, что в свете вопиющих нарушений международного гуманитарного права и международных норм в области прав человека в ходе недавних вооруженных конфликтов все стороны должны соблюдать свои международные правовые обязательства. Рост населения, урбанизация, отсутствие продовольственной и энергетической безопасности, нехватка воды и изменение климата также являются

прямыми или косвенными причинами, порождающими новые формы перемещения населения.

70. Оратор призывает УВКБ сделать все возможное для оказания поддержки лицам, находящимся в затянувшемся положении беженцев, и для содействия добровольной репатриации как варианта долгосрочного решения этой проблемы. Правительство Азербайджана считает, что, являясь одним из прав человека, право на возвращение имеет приоритет перед другими смежными правами. В Азербайджане с начала конфликта значительное число поселенцев поощрялось к переселению в оккупированные районы, что тем самым подрывало право на возвращение находящихся там внутренне перемещенных лиц.

71. В своих региональных стратегиях и проектах сокращения масштабов нищеты и экономического развития правительство Азербайджана учитывает проблемы беженцев и внутренне перемещенных лиц. Однако необходимо многое сделать для повышения осведомленности международного сообщества о таких текущих, затянувшихся ситуациях с беженцами, после того как пройден чрезвычайный этап. Поэтому оратор призывает все соответствующие органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций сосредоточивать усилия на конкретных случаях и выработать необходимые решения.

72. **Г-жа Кляйн Соломон** (Международная организация по миграции (МОМ)) говорит, что то обстоятельство, что другие учреждения, такие как УВКБ, располагают конкретными мандатами на деятельность по различным аспектам мобильности людей, чрезвычайно повышает важность взаимодействия и сотрудничества между всеми соответствующими учреждениями. Кроме того, непосредственное воздействие на защиту беженцев будут оказывать также стратегии, разрабатываемые правительствами в целях решения проблем, порождаемых миграцией. В число основных задач, предусмотренных взаимодополняющими мандатами УВКБ и МОМ, включены переселение беженцев и реагирование в случае чрезвычайных ситуаций. Например, после катастрофических стихийных бедствий 2010 года обе организации работали в рамках гуманитарных операций по оказанию помощи нуждающимся и их защите, координируемых Межучрежденческим постоянным комитетом. В частности, поскольку к МОМ все больше обращаются с просьбами об оказании помощи лицам, перемещенным внутри страны в связи со стихийными бедствиями, она высоко оценивает ведущую роль,

которую берут на себя в таких ситуациях УВКБ, Управление Верховного комиссара по правам человека и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ).

73. С учетом прогнозов о том, что в предстоящие годы частота стихийных бедствий будет, по всей вероятности, возрастать и повлечет за собой увеличение масштабов перемещения населения, решающее значение имеет обеспечение готовности к бедствиям. В этой связи МОМ придает большое значение взаимосвязи между миграцией населения, изменением климата и окружающей средой и будет изучать роль, которую может сыграть миграция в качестве одной из стратегий выживания.

74. В рамках всеобъемлющего подхода Организации к решению проблем миграции был разработан широкий комплекс стратегических, научно-исследовательских и программных мероприятий. Сложные проблемы, связанные с миграцией, изменением климата и окружающей средой, нельзя эффективно решать без межучрежденческого сотрудничества и общих и взаимодополняющих стратегий. МОМ выражает надежду на продолжение своего плодотворного сотрудничества с УВКБ и признает, что необходимо делать больше для того, чтобы принимать своевременные и адекватные меры реагирования на потребности беженцев, перемещенных лиц и уязвимых групп мигрантов.

75. **Г-н Дорбес** (Международный комитет Красного Креста (МККК)) говорит, что основными – и наиболее удручающими – причинами перемещения населения являются акты насилия. Трагическими могут быть также другие причины, как это показали недавние стихийные бедствия в Гаити и Пакистане. Международный комитет Красного Креста работает прежде всего в условиях вооруженных конфликтов и других ситуаций применения насилия. Советом делегатов Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца была принята стратегия по усилению защиты и увеличению помощи, предоставляемой лицам, пострадавшим от внутреннего перемещения.

76. В ситуациях вооруженного конфликта внутренне перемещенными лицами являются главным образом гражданские лица; принятие эффективных мер по ограничению преднамеренных нападений на них приводит к снижению масштабов последующих перемещений населения и улучшению перспектив на безопасное и достойное возвращение. Поэтому МККК постоянно напоминает сторонам конфликта об их

обязательствах по международному праву обеспечивать защиту гражданского населения.

77. Концентрация усилий только на удовлетворении нужд перемещенных лиц в лагерях может привести к забвению проблем принимающих беженцев семей и общин, которые несут на своих плечах бремя перемещения больших групп населения, в связи с чем возникает необходимость правового подхода, который дает Движению возможность справедливо и беспристрастно обеспечивать доставку гуманитарной помощи и услуг общинам, пострадавшим от перемещения населения, лицам, подвергающимся угрозе перемещения, и лицам, нашедшим пристанище за пределами лагерей для ВПЛ.

78. Прекратить практику перемещения населения зачастую трудно, поскольку политические соображения или другие значительные препятствия, такие как нехватка жилья или отсутствие коммунальных услуг, могут привести к тому, что перемещенные лица останутся в неопределенном состоянии. Государства должны решать такие важные проблемы и предпринимать соответствующие усилия для поиска успешных и долговременных решений проблемы перемещения населения. В этой связи МККК приветствует недавно принятую Кампальскую конвенцию, которая находится в процессе ратификации.

79. МККК и Международная федерация поддерживают диалог с учреждениями Организации Объединенных Наций по вопросам выработки соглашений о сотрудничестве между ними, с целью обеспечения того, чтобы национальные общества Красного Креста и Красного Полумесяца получили возможность, в случае сотрудничества с системой Организации Объединенных Наций, оказывать помощь перемещенным лицам в соответствии с основополагающими принципами Движения при сотрудничестве с системой Организации Объединенных Наций.

80. **Г-жа Кристенсен** (Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца) говорит, что растущая повторяемость стихийных бедствий наносит все больший ущерб, убытки и вызывает перемещение уязвимых групп населения во всем мире, а также увеличение числа людей, уязвимых в отношении таких бедствий. В связи с этим Федерация приняла стратегию, основанную на потребностях, в целях обеспечения того, чтобы наиболее уязвимые группы населения получали помощь, независимо от наличия каких-либо формальных прав на получение содействия.

81. Несмотря на то что приоритетной задачей гуманитарных организаций должно быть предотвращение перемещения населения, вызываемого стихийными бедствиями, существенно важно предоставлять срочную помощь и содействие перемещенным лицам и принимающим их общинам, а также предпринимать меры к скорейшей ликвидации последствий стихийных бедствий, когда перемещение населения уже происходит. Являясь местными службами первого реагирования, национальные общества Красного Креста и Красного Полумесяца, действуя в рамках ряда программ, выполняют работу по предупреждению бедствий и ликвидации их последствий.

82. Обращаясь к проблеме отсутствия продовольственной безопасности, оратор отмечает, что, если не предпринять надлежащих мер, около 1 млрд. человек, которые страдают от недоедания и отсутствия доступа к достаточному питанию, могут оказаться вынужденными в поисках лучших условий проживания переселяться на окраины городов. Проблемы подстерегают уязвимые группы мигрантов в городах, поскольку, впервые в человеческой истории, в городах проживают больше людей, чем в сельских районах. Кроме того, многие городские жители оказались в тяжелых условиях в результате быстрой урбанизации, роста численности населения, низкого качества медицинского обслуживания, неэффективности органов местного управления, а во многих случаях – растущей волны насилия в городах. В целом необходимо было делать гораздо больше, чтобы идти в ногу с такой динамикой развития, и создавать более безопасные и более устойчивые к бедствиям общины как в сельских районах, так и в городах. В предстоящие годы Федерация, учитывая уроки, извлеченные из недавних стихийных бедствий, будет работать с соответствующими партнерами в целях повышения своей готовности к реагированию в сложных городских условиях.

83. **Г-н Чир** (Алжир), выступая в порядке осуществления права на ответ на заявления, сделанные делегацией Марокко, говорит, что правительство Алжира последовательно указывало на свою готовность возобновить перепись населения, с тем чтобы добровольно репатриированные сахарские беженцы могли реализовать свое неотъемлемое право на самоопределение в ходе референдума, организованного Миссией Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС). Если Марокко готово к проведению в ближайшее время референдума под международным

контролем и если оно свободно от всех форм административного или военного давления, данные об избирателях, собранные Комиссией по идентификации МООНРЗС, можно получить в Организации Объединенных Наций.

84. Что касается предполагаемого нарушения прав человека в лагерях беженцев в Тиндуфе, наилучшим способом проверить достоверность этого марокканского утверждения было бы продление мандата МООНРЗС на мониторинг соблюдения прав человека – против чего Марокко последовательно выступает. Делегации Алжира ничего не известно о сотнях сахарских беженцев, бегущих из лагерей Тиндуфа, чтобы вернуться в Марокко; с другой стороны, ей доподлинно известно, что тысячи жителей Западной Сахары покидают города территории и создают лагеря протеста в пустыне, чтобы привлечь внимание мировой общественности к неоднократным, серьезным нарушениям их прав со стороны Марокко. Повергает в шок тот факт, что в конце октября 2010 года был застрелен молодой сахарец, предпринявший попытку принести продукты питания в один из таких лагерей на востоке Лааюне. Как сахарские беженцы, так и жители самоуправляющейся территории Западной Сахары имеют право на международную защиту, которого лишает их неуступчивость Марокко в вопросе о мониторинге соблюдения прав человека.

85. Кроме того, не испытывая доверия к марокканским необоснованным обвинениям в незаконном присвоении гуманитарной помощи, донорское сообщество располагает средствами выяснить, действительно ли помощь дошла до пункта своего конечного назначения. Как Алжир, так и УВКБ всегда были удовлетворены тем, как распределяется эта помощь, что видно из заключения, подтвержденного совместной миссией Мировой продовольственной программы (МПП)/УВКБ, посетившей лагерь сахарских беженцев в октябре 2009 года.

86. Алжир желает обеим сторонам конфликта – Марокко и Фронту ПОЛИСАРИО – полного успеха в неофициальных переговорах, которые они вскоре возобновят в попытке достичь взаимоприемлемого политического решения, которое позволит сахарскому народу осуществить свое право на самоопределение. Гуманитарные аспекты являются просто драматическим следствием отсутствия справедливого, прочного и окончательного урегулирования.

Заседание закрывается в 12 ч. 45 м.